

LINEA di ricerca "D"	FILOSOFIA
Progetto 13	<i>Ge-hören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin</i>

Nel marzo 2014, l'editore Klostermann avvia la pubblicazione dei *Quaderni neri*, che raccolgono una serie di riflessioni annotate da Heidegger, nell'arco di quarant'anni, su quaderni dalla copertina nera. I *Quaderni* per ora disponibili, redatti da Heidegger lungo gli anni Trenta e Quaranta, hanno nuovamente imposto all'attenzione della comunità scientifica la necessità di un confronto con la fase più problematica della filosofia e della vita di Martin Heidegger. Sono gli anni del Rettorato (21 aprile 1933- 27 aprile 1934), ma anche e soprattutto gli anni in cui la dimensione della lingua (*Sprache*) conquista il centro della riflessione heideggeriana, determinandone una curvatura storica e politica: la poesia (*Dichtung*) di Hölderlin è ora intesa in termini di *Stiftung*, e cioè come istituzione storica dell'essere, della verità, e della patria (*Vaterland*). Ma che cosa significa *Stiftung*? Qual è la posta in gioco nel dialogo heideggeriano con la poesia di Hölderlin? A partire da queste domande, il progetto intende ripercorrere in senso cronologico l'interpretazione heideggeriana di Hölderlin, seguendone gli slittamenti terminologici e concettuali. Il progetto intende costituire un gruppo di ricerca interdisciplinare (filosofia, filologia, letteratura tedesca, storia delle religioni) e avviare un seminario ristretto per valutare lo stato attuale delle traduzioni italiane dell'opera heideggeriana, con particolare attenzione al lessico messo in campo da Heidegger nel corso degli anni Trenta, ideare e organizzare un convegno dedicato al tema, per poter rendere noti i risultati scientifici ottenuti in fase seminariale e misurarne la portata in un confronto pubblico con l'attuale ricezione italiana ed internazionale di Heidegger e di Hölderlin. Il progetto intende infine progettare e pubblicazione di un volume che raccolga i contributi offerti dal convegno. Il progetto sarà sottoposto per l'approvazione al Consiglio Scientifico dell'IISG, non appena insediato.